

ОТЗЫВ

на автореферат диссертационной работы Мамедовой М. Д. на тему «Концепт «ум» в китайской и русской языковых картинах мира (на материале фразеологических единиц, пословиц и поговорок)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация Мамедовой М.Д. посвящена сопоставительному исследованию концепта «ум» в китайской и русской языковых культурах языков.

Актуальность темы обусловлена конкретными задачами теоретического описания концепта «Ум», поскольку он является универсальной составляющей концептосферы человека и характеризуется значительной общечеловеческой и национальной спецификой.

Новизна исследования заключается в том, что впервые предпринята попытка исследовать концепт «Ум» в русском и китайском языках в сопоставительном плане с точки зрения описания его объема, содержания и структуры, исследования компонентов концептосфер на основе концепта «Ум» в сопоставляемых языковых культурах.

Диссертационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы и приложения.

Во введении диссертант обосновывает актуальность и научную новизну исследования, формулирует его цели, задачи, теоретическую и практическую значимость, освещает материал и методы исследования, а также положения, выносимые на защиту.

Первая глава диссертации «Основные теоретические предпосылки исследования проблем» состоит из 5 разделов. В данной главе рассматриваются основные понятия когнитивной лингвистики (1.1.), такие как языковая картина мира (1.2.), при этом отмечается, что языковая картина мира представляет собой концептуальное содержание определенного языка в полном своем проявлении; концептуальная картина мира и *концептосфера* (1.3); концепт (1.4.) В разделе 1.5. «Фразеологический и паремиологический фонд языка как отражение языковой картины мира народа» рассматриваются отличительные черты паремий и ФЕ в китайском и русском языках.

Вторая глава «Фразеологические единицы и паремии со значением «ум» и «глупость» в китайском и русском языках» состоит из 5 разделов. В разделе 2.1. и 2.2. приводятся значения лексем *ум* и *глупость* в китайских и русских словарях.

В разделе 2.3. «Понятие «ум» и «глупость» в русском и китайском языках» проводится детальное сопоставление понятий в обоих языках. Раздел 2.4. посвящен исследованию паремии и ФЕ с компонентом «ум-глупость» в русском языке. В пятом разделе второй главы рассматриваются паремии и ФЕ с компонентом «ум-глупость» в китайском языке. Благодаря методу классификации паремии и ФЕ были поделены диссертантом на соответствующие группы.

Третья глава «Сопоставительный анализ концепта «ум» в китайском и русском языках» состоит из 3 разделов и посвящена описанию структуры и содержания исследуемого концепта в китайском (3.1.), русском (3.2.) языках и в сопоставительном плане. Диссертант отмечает, что ФЕ и паремии – это репрезентация содержания концепта, а структура – это модель концепта «ум», состоящая из ядра и периферии. Благодаря статистическому анализу классифицированных групп Мамедовой М.Д. удалось построить модель концепта «ум» в русском и китайском языках, т. е. определить периферию и ядро концепта.

В заключении приводятся основные результаты и выводы исследования. В диссертации выявлены ядро и периферия концепта «ум» в русском и китайском языках, выявлены и исследованы компоненты концептосфер в данных языках на основе концепта «ум».

В заключение ещё раз хотелось бы отметить, что тема диссертации актуальна в теоретическом и практическом плане.

Вместе с тем хотелось бы отметить некоторые недочёты работы и высказать следующие пожелания:

1. Диссертант в третьей главе провел моделирование, представлены интересные модели, но описаны они не совсем ясно, нет четких дефиниций. Так, не совсем понятно, в чем сходство и различие в ядре и периферии исследуемого концепта в двух языках.
2. Не всегда при реферировании работ автор высказывает свою позицию, точку зрения.
3. В автореферате имеется ряд опечаток и ошибок стилистического и технического характера.

Однако указанные замечания ни в коей мере не снижают значимости выполненной работы.

Приведенные замечания не снижают ценности работы, автореферат позволяет сделать вывод о том, что диссертационная работа Мамедовой М.Д. является оригинальным и интересным сопоставительным исследованием, отвечает требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой

степени кандидата наук, а сам диссертант заслуживает присуждения искомой
ученой степени кандидата филологических наук.

Заведующая кафедрой иностранных языков

ТГМУ им. Абуали ибни Сино

кандидат филологических наук  **Мухамадиева Зухра Абдуманоновна**

06.05.2015

**Адрес ТГМУ: 7340003, Республика Таджикистан,
город Душанбе, проспект Рудаки 139.**

E-mail: zmuhamadieva@mail.ru

Телефон: (моб.) (+992) 951451890

Подпись Мухамадиевой З.А. заверяю

Начальник отдела кадров

Таджикского государственного

Медицинского университета

им. Абуали ибни Сино



А. Хидирова